



# IEGOR

## VENTE AUX ENCHÈRES AUCTION

à l'Hôtel des Encans  
872 rue du Couvent

at the Hôtel des Encans  
872 rue du Couvent

Provenant de successions, collections et divers,  
par ordre des liquidateurs ou ayants droit

From estates, collections and others  
by order of trustees, executors or others

MARDI 13 SEPTEMBRE 2011  
À 19H30

Oeuvres d'art  
Antiquités et Objets d'Art  
Design

TUESDAY, SEPTEMBER 13, 2011  
AT 7:30 P.M.

Art Works  
Antiques and Objets d'Art  
Design

MERCREDI 14 SEPTEMBRE 2011  
À 18H00

Bijoux (pp. 03 à 05)  
Art d'Asie (pp. 07 à 63)

WEDNESDAY, SEPTEMBER 14, 2011  
AT 6:00 P.M.

Jewelry (pp. 03 to 05)  
Asian Art (pp. 07 to 63)

### EXPOSITION

Du vendredi 9 septembre au jour de la vente,  
de midi à 17h00  
au 872 rue du Couvent

### VIEWING

From Friday September 9 to the day of the  
auction, from noon to 5pm  
at 872 rue du Couvent

Listes complètes et plus de photos sur  
[iegor.net](http://iegor.net)

Complete lists and more photos on  
[iegor.net](http://iegor.net)

### CONDITIONS DE VENTES

Les lots seront vendus sans garanties, « tels quels » et sans réclamation. Les décisions du commissaire-priseur sont sans appel (les indications données sont approximatives) La vente est faite au comptant. L'acquéreur paiera en sus des enchères 20% de frais et les taxes s'il y a lieu.

### CONDITIONS OF SALE

*Lots are sold « as is » without guaranties or recourse. The Fine Art auctioneer's decisions are final (all information is approximate). Items purchased at the auction must be paid for immediately. A charge of 20% over and above the hammer price, as well as taxes (when applicable) are added to all lots purchased at the auction.*

### ORDRE D'ACHAT

Le commissaire-priseur et les experts se chargeront gratuitement d'exécuter les ordres d'achat pour les amateurs qui ne peuvent être présents à la vente. Les ordres pourront se faire par lettre, Internet, téléphone ou télécopie, avant 18h, le jour de chaque vente, s'il vous plaît.

### ABSENTEE BIDS

*The Fine Art auctioneer and the experts will be pleased to execute absentee bids free of charge for those who are unable to attend the auction. Bids may be placed by mail, Internet, telephone or fax, before 6pm, the day of the auction, please.*

### PAIEMENT

Comptant, chèque certifié, virement bancaire, cartes de crédits

### PAYMENT

*Cash, certified cheque, wire transfert, credit cards*

MARDI 13 SEPTEMBRE 2011  
À 19H30

TUESDAY, SEPTEMBER 13, 2011  
AT 7:30 P.M

Oeuvres d'art  
Antiquités  
Objets d'Art  
Design

Art Works  
Antiques  
Objets d'Art  
Design



# BIJOUX - JEWELRY

MERCREDI 14 SEPTEMBRE 2011

WEDNESDAY SEPTEMBER 14, 2011



IEGOR

1004



1000



1002



1001



1003



1005



**1000**

Bague solitaire en **or jaune 14K** (poinçonnée), sertie d'un diamant de **2.20ct** (approx), coupe brillant, pureté: I3, couleur: G-H. Poids total: 2.6gr. Certificat d'évaluation.

*14K yellow gold (stamped) solitaire ring, set with one brilliant cut diamond of 2.20ct, clarity: I3, colour: G-H. Total weight: 2.6gr. Certificate of appraisal.*

**1001**

Bague pour homme en **or jaune 14K** (poinçonnée), sertie de 6 diamants pour un total de **0.90ct** (approx), taille brillant, pureté: SI1-I1, couleur: M-N. Poids total: 13gr. Certificat d'évaluation.

*14K yellow gold (stamped) men's ring, set with 6 round brilliant cut diamonds for a total of 0.90ct (approx), clarity: SI1-I1, colour M-N. Total weight: 13gr. Certificate of appraisal.*

**1002**

Bague pour dame en **or jaune 14K** (testée) en forme de fleur, sertie d'un diamant de **0.42ct** (approx), taille brillant, pureté: SI1, couleur: H-I. Poids total: 7.9gr. Certificat d'évaluation.

*14K yellow gold (tested) flower shaped lady's ring, set with a brilliant cut diamond of 0.42ct (approx), clarity: SI1, colour: H-I. Total weight: 7.9gr. Certificate of appraisal.*

**1003**

Alliance pour homme en **or jaune 10K** (poinçonnée), sertie d'un diamant de 0.05ct (approx). Poids total: 5gr.

*10K yellow gold (stamped) ring, set with a 0.05ct (approx). Total weight: 5gr.*

**1004****MANDYS**

Bracelet-montre pour dame en **or jaune 14K** (poinçonné), cadran doré orné de 4 petit diamants, mouvement mécanique, bracelet souple en or.

*14K yellow gold (stamped) lady's wristwatch, gold tone dial decorated with 4 small diamonds, mechanical movement, gold flexible bracelet.*

**1005****UNOARERRE**

Chaîne-collier **or jaune 18K** (poinçonné) ornée de 12 perles en or. Poinçon du joaillier: UNOARERRE. Travail italien. Poids: 11gr.

*Necklace-chain 18K yellow gold (stamped) decorated with 12 gold beads. Maker's mark: UNOARERRE. Italian work. Weight: 11gr.*

L: 514cm - 21.25"

**DE NOMBREUX LOTS DE BIJOUX SUIVRONT LA VENTE CATALOGUÉE.  
SEVERAL JEWELRY LOTS WILL BE ADDED FOLLOWING THE CATALOGUED AUCTION.**



# IEGOR

ART D'ASIE - ASIAN ART

DÉCEMBRE / DECEMBER 2011

CLÔTURE DU CATALOGUE - CATALOGUE DEADLINE :  
NOVEMBRE / NOVEMBER 2011

THIBAUT DUVAL  
THIBAUT@IEGOR.NET  
514-344-4081 POSTE 235

VENTE DE LUXE - LUXURY AUCTION  
MODE, BIJOUX & ACCESSOIRES  
FASHION, JEWELRY & ACCESSORIES

OCTOBRE / OCTOBER 2011

LOUIS VUITTON



SILVIA CASAS  
SILVIA@IEGOR.NET  
514-344-4081 POSTE 227



# IEGOR

ART D'ASIE  
*ASIAN ART*

Mercredi 14 Septembre 2011  
*Wednesday September 14, 2011*



Collection d'une Dame ayant vécu 40 ans en Asie et qui se passionna pour les arts Orientaux. Les pièces ont été acquises auprès de grandes maisons de vente aux enchères internationales.

(LOTS 1026 à 1072 )

Collection of a lady who has lived 40 years in the Orient and had a passion for oriental art. Pieces acquired from well-known international auction houses.

(LOTS 1026 to 1072)

---



**1026**

**JADE** céladon et rouille sculpté en forme de chou Napa, les feuilles aux délicates nervures. Chine, XIXe siècle. SoCLE joint.

*Celadon JADE carved as a Napa cabbage leaf, the nervures subtly depicted. China, 19th century. Stand included.*

Hauteur - Height: 15cm - 6"

1027

Coupe archaïsante en **JADE** vert épinard moucheté, les anses ornées de faces de chilongs. Chine, fin du XIXe siècle.

*Spinach JADE cup, of an archaistic shape, the handles carved as chilongs. China, late 19th century.*

Hauteur – Height : 2.75” – 7cm

Largeur – Length : 19cm – 7.5” (anses incluses – handles included)





**1028**  
**DYNASTIE MING (1368-1644)**  
 Lot de sept pièces en porcelaine « bleu blanc » (qing hua) : trois vases calebasse et quatre petites jarres. Chine du Sud, fin de la dynastie Ming.

*MING DYNASTY (1368-1644)*  
*Lot of seven « blue and white » (qing hua) porcelains: three gourd vases and four tiny jars. Southern China, late Ming dynasty.*

Hauteur – Height : 11.5cm – 4.5” (la plus grande – the biggest)



**1029**  
**DYNASTIE MING (1368-1644)**  
 Deux coupes en grès porcelaineux à glaçure céladon de Longquan: la plus grande est ornée d'un décor de chrysanthème (juhua) moulé sous couverte; la plus petite de deux carpes (liyu) de même. Chine, Dynastie Ming.

*MING DYNASTY (1368-1644)*  
*Two Longquan celadon glaze stoneware cups: the biggest is adorned with a moulded underglaze décor of chrysanthemum (juhua); the smallest with carpus (liyu) de même. China, Ming Dynasty.*

Diamètre - Diameter: 30cm – 11.75” (la plus grande – the biggest)

1030  
DYNASTIE MING (1368-1644)

Godet à eau anthropomorphe en porcelaine décorée en bleu sous glaçure (qing hua) d'un décor de rinceaux feuillagés et fleuris de chrysanthèmes (juhua). Chine, fin de la Dynastie Ming, XVIIe siècle. Trois étiquettes au revers. Socle joint.

Expositions : "The Blue and White Exhibition", catalogue numéro 49, The Oriental Society of Hong Kong; Catalogue numéro 29, Min Chiu Society (Hong Kong).

Provenance: Collection du Dr Ip Yee. Sotheby's Hong Kong, 21 novembre 1984, lot 191.

Hauteur - Height: 6.5cm - 2.5"  
Largeur - Width: 14cm - 5.5"

MING DYNASTY (1368-1644)

Anthropomorphic water pot, made up of porcelain, with a blue underglaze décor of chrysanthemum (juhua) branches and flowers. China, late Ming Dynasty, 17th century. Three labels on the bottom. Stand included.

Exhibitions : "The Blue and White Exhibition", catalogue number 49, The Oriental Society of Hong Kong; Catalogue number 29, Min Chiu Society (Hong Kong).

Provenance : Collection of Doctor IP Yee. Sotheby's, Hong Kong, November 21, 1984, lot 191.





**1031**

Lot de quatre coupes en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » de pivoines (fuguihua) et de lions Fu. Marque bleue à six caractères dans un double-cercle Da Ming Jiajing Nian Zhi aux revers.

*Lot of four « blue and white » **PORCELAINE** cups with a peony design (fuguihua) and Fu lions. Six-character blue mark within a blue double-circle on the bottom: Da Ming Jiajing Nian Zhi.*

Diamètre – Diameter : 17cm – 6.75” (la plus grande – the biggest)

**1032**

**KANGXI (1662-1722)**

Lot de quatre bols en porcelaine émaillée vert et jaune manganèse (arlequin). Marques bleues dans des double-cercles aux revers. Chine, époque Kangxi. On joint deux bols de style.

*Lot of four porcelain bowls, with manganese green and yellow enamel. Blue marks within blue double-circle on the bottoms. Also included: two bowls in the style.*

Diamètre – Diameter : 19cm – 7.5”

**1033**

**KANGXI (1662-1722)**

Bol en porcelaine émaillée jaune inscrit d’un lingzhi en son sein. Marque bleue dans un double cercle au revers. Chine, époque Kangxi.

*A yellow enamel porcelain bowl adorned with a lingzhi fungus. Blue mark within a double-circle on the bottom. China, Kangxi period.*

Diamètre – Diameter : 19cm – 7.5”



1034

KANGXI (1662-1722)

Important vase balustre à fond vert en porcelaine ornée d'immortels (xianren) dans un décor paysagé aux pins (songshu) parmi lesquels volent des grues (he).  
Chine, époque Kangxi.

*Important white-ground porcelain vase, of a baluster shape, with a décor of immortals (xianren) within a landscape planted with pine trees (songshu), with flying cranes (he). China, Kangxi period.*

Hauteur – Height : 32cm – 12.5”



1035

Vase cornet (gu) en **PORCELAIN**e à fond vert à décor paysagé de fleuves sur lesquels naviguent des barques surplombées par de rochers plantés de pins (songshu) et de dragons. Marque bleue à six caractères dans un double-cercle Da Qing Kangxi Nian Zhi au revers.

*A green-ground **PORCELAIN** vase, of a gu shape, adorned with a landscape with boats, rock, pine trees (songshu) and dragons. Six-character blue mark on the bottom: Da Qing Kangxi Nian Zhi.*

Hauteur – Height : 40cm - 15.75”



1036



1037



1038



Pot à pinceaux (bitong) à fond vert en porcelaine à décor de gobe-mouches de paradis (shoudainiao) et de prunus (meihua). Chine, époque Kangxi.

*Green-ground porcelain bitong, with birds of paradise (shoudainiao) and prunus (meihua). China, Kangxi period.*

Hauteur – Height : 14cm – 5.5”  
Diamètre – Diameter : 11.5cm – 4.5”

Pot à pinceaux (bitong) en porcelaine à décor « bleu blanc » (qing hua) de Zhongli Quan tenant son éventail au bord d'un lac où croissent des lotus (lianhua). Marque bleue à quatre caractères Chenghua Nian Zhi au revers. Chine, époque Kangxi.

*« Blue and white » porcelain bitong, with Zhongli Quan holding his fan wandering along a lake with lotus (lianhua). Four-character blue mark on the bottom: Chenghua Nian Zhi. China, Kangxi period.*

Hauteur – Height : 12cm – 4.75”  
Diamètre – Diameter : 3.75” – 9cm

Pot à pinceaux (bitong) en porcelaine à décor émaillé de la famille verte (yingcai) d'immortel (xianren), de vase garni de fleurs, d'éventail et de rouleaux. Chine, époque Kangxi.

*« Famille verte » (yingcai) enamel porcelain bitong with a décor of immortals (xianren), of bouquet of flowers, of fans and scrolls. China, Kangxi period.*

Hauteur – Height : 12cm – 4.75”  
Diamètre – Diameter : 10cm – 4”







**1039**  
**KANGXI (1662-1722)**  
 Vase balustre à couvercle en porcelaine à décor émaillé de la famille verte (yangcai) d'un cortège. Chine, époque Kangxi.

*« Famille verte » (yangcai) enamel porcelain vase, of a baluster shape, covered with a lid, adorned with a procession. China, Kangxi period.*

Hauteur – Height : 21cm – 8.25”



**1040**  
**KANGXI (1662-1722)**  
 Paire de bols en porcelaine à décor « bleu blanc » (qing hua) de canards parmi les lotus (lianhua). Chine, époque Kangxi.

*Pair of « Blue and White » porcelain bowls with canards among lotus (lianhua). China, Kangxi period.*

Diamètre – Diameter : 15cm – 6”

**1041**  
**KANGXI (1662-1722)**  
 Paire de bols en porcelaine à décor « bleu blanc » (qing hua) de chrysanthèmes (juhua). Marque végétale bleue dans un double-cercle aux revers. Chine, époque Kangxi.

*Pair of « Blue and White » chrysanthemum (juhua) design bowls. Blue leaf mark within a double-circle on the bottom. China, Kangxi period.*

Hauteur – Height : 7.5cm – 3”  
 Diamètre – Diameter : 14.5cm – 5.75”



**1042**  
 Pot à gingembre en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » (qing hua) de lions Fu sur fond de rinceaux fleuris. Chine.

*« Blue and white » **PORCELAINE** ginger pot adorned with Fu lions and flowered branches. China.*

Hauteur – Height : 34cm – 13.25”



**1043**  
 Paire d'assiettes en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » (qing hua) d'oiseaux. Chine, XVIIe siècle.

*Pair of « Blue and White » **PORCELAINE** plates with birds. China, 18th century.*

Diamètre – Diameter : 14cm – 5.5”

**1044**  
 Paire d'assiettes en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » (qing hua) de corbeilles de fleurs. Chine, XIXe siècle. On joint une petite assiette de même.

*A pair of « Blue and White » **PORCELAINE** plates with basket of flowers. China, 19th century. We included a similar plate.*

Diamètre – Diameter : 8.25” – 21 cm (la plus grande – the biggest)

1045

Bouteille flammée verte à arêtes saillantes en GRÈS PORCELAINEUX présentant un réseau de craquelures. Chine, XVIIIe siècle (?).

*Flamb salient-edge STONEWARE bottle, with a crack network. China, 18th century (?).*

Hauteur – Height : 39.5cm – 15.75”



1048

1049

1047



1050

1046



# "FAMILLE NOIRE"

## 1046

Paire de vases balustres quadrangulaires en **PORCELAINE** à décor émaillé de la famille noire (modi susancai) d'un semis de fleurs et de gobe-mouches de paradis (shoudainiao), les anses formant chilongs. Marques bleues aux revers : Da Qing Kangxi Nian Zhi; feuille d'Artémis. Chine.

*Pair of « Famille Noire » (modi susancai) faceted **PORCELAINE** with an enamel décor of flowers, birds of paradise (shoudainiao), the handles designed as chilongs. Blue marks on the bottoms: Da Qing Kangxi Nian Zhi; Artemisia leaf. China.*

*Hauteur – Height : 42.5cm – 16.75” (le plus grand – the biggest)*

## 1047

Pot à gingembre en **PORCELAINE** à décor émaillé de la famille noire (modi susancai) d'un semis de fleurs et de gobe-mouches de paradis (shoudainiao), le frêtel orné d'un magnolia (juhua). Marque bleue à six caractères Da Qing Kangxi Nian Zhi dans un double-cercle au revers. Chine.

*A « Famille Noire » (modi susancai) **PORCELAINE** ginger pot adorned with an enamel décor of flowers and birds of paradise (shoudainiao), the knob designed as a magnolia flower (juhua). Six-character blue mark within a double-circle on the bottom: Da Qing Kangxi Nian Zhi. China.*

*Hauteur – Height : 48cm – 19”*

## 1048

Vase quadrangulaire en **PORCELAINE** à décor émaillé de la famille noire (modi susancai) du thème des Quatre Saisons (lotus, prunus, pivoine et magnolia / lianhua, meihua, fuguihua et yulan), de gobe-mouches de paradis (shoudainiao) et de papillons (hudie). Marque bleue à six caractères Da Qing Kangxi Nian Zhi au revers. Chine.

*A « Famille Noire » (modi susancai) **PORCELAINE** quadrangular vase with the Four Seasons theme. Six-character blue mark on the bottom: Da Qing Kangxi Nian Zhi. China.*

*Hauteur – Height : 52.5cm – 20.75”*

## 1049

Vase quadrangulaire en **PORCELAINE** à décor émaillé de la famille noire (modi susancai) d'un semis de fleurs et de grues (he). Chine.

*A « Famille Noire » (modi susancai) **PORCELAINE** quadrangular vase adorned with an enamel décor of flowers and cranes (he). China.*

*Hauteur – Height : 51cm – 20”*

## 1050

Vase quadrangulaire en **PORCELAINE** à décor émaillé de la famille noire (modi susancai) d'un semis de fleurs et gobe-mouches de paradis (shoudainiao). Marque bleue à six caractères Da Qing Kangxi Nian Zhi au revers. Chine.

*A « Famille Noire » (modi susancai) **PORCELAINE** quadrangular vase adorned with an enamel décor of flowers and birds of paradise (shoudainiao). Six-character blue mark on the bottom: Da Qing Kangxi Nian Zhi. China.*

*Hauteur – Height : 43cm – 17”*

1051

**QIANLONG (1736-1795)**

Bol à punch en porcelaine de la Compagnie des Indes à décor d'émaux polychromes dit « Mandarin ». Chine, époque Qianlong, fin du XVIIIe siècle.

*Mandarin Compagnie des Indes porcelain punch bowl. China, Qianlong period, late 18th century.*

Hauteur – Height : 12.5cm - 5"  
Diamètre – Diameter : 30cm - 11.75"

1052

**QIANLONG (1736-1795)**

Bol à punch en porcelaine de la Compagnie des Indes à décor d'émaux polychromes dit « Mandarin ». Chine, époque Qianlong, fin du XVIIIe siècle.

*Mandarin Compagnie des Indes porcelain ouch bowl. China, Qianlong period, late 18th century.*

Hauteur – Height : 11cm - 4.25"  
Diamètre – Diameter : 25.5cm - 10"



1053

Large coupe en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » (qing hua) de volatiles, de pins (songshu) et de pêches (shou). Chine, XVIIIe siècle.

*A large « Blue and White » PORCELAIN cup with birds, pine trees (sonshu) and peaches (shou). China, 18th century.*

Diamètre – Diameter : 38cm – 15”

1054

Coupe en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » (qing hua) de fleurs. Caractère bleu au revers. Chine, XVIIIe siècle.

*A « Blue and White » PORCELAIN cup with a flower design. Blue mark on the bottom. China, 18th century.*

Diamètre – Diameter : 29cm – 11.25”



1055

Verseuse et compte-gouttes en **PORCELAINE** blanche. Chine, XVIIIe siècle.

*White **PORCELAIN** teapot and drop counters. China, 18th century.*

Hauteur – Height : 11cm – 4.25”

1056

Plat quadrangulaire en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » (qing hua) orné du thème des quatre saisons et de caractères de longévité (shou). Chine, fin du XVIIIe siècle.

*A « Blue and White » rectangular **PORCELAIN** dish with the Four Seasons theme as well as Shou characters. China, late 18th century.*

Longueur – Length : 45cm – 17.75”

Largeur – Width : 37cm – 14.75”



1057

Guan Yin sur un éléphant en **PORCELAINE** à glaçure polychrome. Chine. On joint un compte-goutte zoomorphe formant oiseau de même. Chine. On joint également une verseuse à glaçure verte. Chine.

*Polychrome glaze **PORCELAIN** Guan Yin riding an elephant. China. We include a drop zoomorphic drop counter. Cina. We also include a green-glaze teapot. China.*

Hauteur – Height : 28.5cm – 11.25” (la plus grande – the biggest)



**1058**  
Jarre hu en **PORCELAINE** à décor blanc réservé sur fond bleu de multiples chauve-souris (bianfu) sur fond de nuages formant lingzhi (« que votre bonheur soit aussi vaste que le ciel »), les anses formant éléphants. Chine, XIXe siècle.

*PORCELAIN Hu jar with a white hundred-bat (bianfu) reserved design on a cloudy blue ground, the handles designed as elephant heads. China, 19th century.*

Hauteur – Height : 31.5cm – 11.25”



**1059**  
Large bassin en **PORCELAINE** à décor blanc réservé sur fond bleu de chrysanthèmes (juhua). Chine, XIXe siècle.

*A large PORCELAIN basin, with a white reserved décor of chrysanthemum (juhua) on a blue ground. China, 19th century.*

Hauteur – Height : 9.5cm – 3.75”  
Diamètre – Diameter : 40cm – 15.75”



**1060**  
Verseuse kendi de style Ming en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » de phénix (feng). Chine, XIXe siècle.

*A PORCELAIN kendi bottle, in the Ming style, with a blue and white décor of phoenixes (feng). China, 19th century.*

Hauteur – Height : 24cm – 9.5”



**1061**  
Vase double-gourde dit en forme de calebasse en **PORCELAINE** à décor émaillé bleu et blanc (qinghua) de chrysanthèmes (juhua). Chine, XIXe siècle.

*PORCELAIN vase, of a double-gourd shape, with a blue and white enamel décor of chrysanthemum (juhua). China, 19th century.*

Hauteur – Height : 33.5cm – 13.25”



**1062**  
Coupe en **PORCELAINE** à décor émaillé de dragon à cinq griffes. Marque bleue Qianlong en zhuanshu au revers. Chine.

*PORCELAIN cup with an enamel décor of five-claw dragon. Zhuanshu Qianlong blue mark on the bottom. China.*

Diamètre – Diameter : 17.5CM – 7”

**1063**  
Coupe à pied dans le style Ming en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » (qing hua). Chine, XIXe siècle. On joint une boîte à fard orné d’un dragon à cinq griffes. Chine, XIXe siècle. Marque bleue à six caractères dans un double-cercle Da Qing Kangxi Nian Zhi au revers. On joint également une assiette en porcelaine à décor émaillé de la famille verte (yingcai). Marque bleue à six caractères dans un double cercle au revers : Da Ming Wanli Nian Zhi.

*A Ming style « Blue and White » PORCELAIN cup. China, 19th century. We include a blush box with a five-claw dragon design. Chine, 19th century. Six-character blue mark within a double-circle on the bottom: Da Qing Kangxi Nian Zhi. We also include a “Famille verte” (yingcai) enamel plate. Six-character blue mark within a double-circle on the bottom: Da Ming Wanli Nian Zhi.*

Hauteur – Height : 4” – 10cm (coupe à pied – stem cup)  
Diamètre – Diameter : 20cm – 7.75” (assiette – plate)

**1064**  
Boîte à grillons (guoguo) en **PORCELAINE** à décor émaillé des Trois Amis de l’Hiver sur fond rouge, le revers du couvercle et la base ornés du ying et du yang, un poème louant la ténacité dans l’adversité inscrit dans un médaillon polylobé : « Quand toutes les indiscretes fleurs fanent, seules les racines exceptionnelles résistent au rude froid de l’hiver. Dans la neige profonde, ces dernières font montre d’un vert qui force l’admiration ». Chine.

*A PORCELAIN cricket (guoguo) box with an enamel design depicting the Three Friends of Winter on a red ground, the reverse of the pot and of the lid adorned with the ying and the yang, a poem praising the aforementioned friends for their tenacity in the adversity within a floriform medallion: “When all the fragrant flowers faded, only the unique root can be against the chill winter. In the deep snow, they give you the greenish for your admiring”.*

Hauteur – Height : 11cm – 4.25”

**1065**  
Lot de quatorze ravieres zoomorphes formant carpes en porcelaine d’**IMARI**. Marque bleue à six caractères aux revers Da Ming Wanli Nian Zhi. Japon, XIXe siècle.

*Lot of fourteen zoomorphic IMARI porcelain small dishes. Six-character blue mark on the reverses: Da Ming Wanli Nian Zhi. Japan, 19th century.*

Longueur – Length : 23cm – 9”  
Largeur – Width : 15cm – 6”







**1066**  
Lot de huit coupes polylobées en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » de lotus (lianhua) et de dragons (long). Marque bleue à quatre caractères dans un cercle Tai Ming Nian Zhi au revers. Japon, XIXe siècle.

*Lot of eight floriform **PORCELAIN** cups with a « Blue and White » décor of lotus (lianhua) and dragons (long). Four-character blue mark within a circle on the bottoms: Tai Ming Nian Zhi. Japan, 19th century.*

Hauteur – Height : 6 cm – 2.5”  
Diamètre – Diameter : 15 cm – 6”



**1067**  
Lot de douze coupes polylobées en **PORCELAINE** d'ARITA à décor « bleu blanc » des Trois Amis de l'Hiver. Marque bleue à quatre caractères Fuki Choshun aux revers. Japon, XIXe siècle.

*Lot of twelve floriform **ARITA** porcelain cups, with a « Blue and White » décor of the Three Friends of Winter. Four-character blue mark on the bottoms: Fuki Choshun. Japan, 19th century.*

Diamètre: 20.5cm - 8”



**1168**  
Lot de huit coupes festonnées en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » de fleurs. Marque bleue à un caractère Qianlong dans un cercle aux revers. Japon, XIXe siècle.

*Lot of eight scalloped **PORCELAIN** cups, with a « Blue and White » décor of flowers. One-character blue mark on the bottoms: Qianlong. Japan, 19th century.*

Diamètre: 25.5cm - 10”



**1069**  
Lot de onze coupes polylobées en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » des Trois Amis de l'Hiver. Japon, XIXe siècle.

*Lot of eleven floriform **PORCELAIN** cups with a « Blue and White » décor of the Three Friend of Winter. Japan, 19th century.*

Diamètre – Diameter : 17cm – 6.75”



**1070**  
Lot de huit coupes festonnées en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » d'espèces végétales inscrites dans des médaillons. Caractère bleu Da dans un cercle aux revers. Japon, XIXe siècle.

*Lot of eight scalloped **PORCELAIN** cups, with a « Blue and White » décor of plants within medallions. Blue mark within a circle on the bottoms: Da. Japan, 19th century.*

Diamètre – Diameter : 19cm – 7.5”



**1071**  
Lot de seize coupes en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » de fleurs de cerisier. Caractère bleu dans un cercle aux revers. Japon, XIXe siècle.

*Lot of sixteen **PORCELAIN** cups, with a « Blue and White » décor of cherry tree branches. Blue mark within a circle on the bottoms. Japan, 19th century.*

Diamètre: 18cm - 7”



**1072**  
Lot de huit raviens en porcelaine d'ARITA à décor « bleu blanc » de grues (he). Marque bleue à quatre caractères au revers Fuki Choshun. Japon, XIXe siècle.

*Lot of eight « Blue and White » **ARITA** porcelain small dishes with a crane (he) design. Four-character blue mark on the bottoms: Fuki Choshun. Japan, 19th century.*

Longueur: 27cm - 10.5”  
Largeur: 15cm - 6”



1073

**JARDINIÈRE** en grès, de forme bulbe, à décor glaçuré jaune et bleu de frises de grecques et de shishi. Japon, XIXe siècle.

*A stoneware **JARDINIÈRE**, of a bulb shape, with a yellow and blue glaze décor of shishi and of frieze of grecques. Japan, 19th century.*

Provenance : Collection privée Montréalaise (cf. lots 300 à 344 vente du 22 juin 2011) - Property from a Montreal private collector (cf. lots 300 to 344 June 22, 2011 auction).

Hauteur - Height: 61cm – 23.75”  
Diamètre – Diameter : 46cm – 18”



1074

Lot de cinq kinko **TSUBAS**, deux mokko gata, deux maru gata et un aoi gata : deux sont ornés de buffles parmi les chrysanthèmes, un autre d'un archer cavalier, les derniers de végétaux. Japon, XIXe siècle.

*Lot of five kinko **TSUBAS**, two of a mokko gata shape, two others of a maru gata shape and one of a aoi gata shape : two have a grazing buffalo design, another a horseman, the last one several plants. Japan, 19th century.*

Hauteur - Height: 9cm – 3.5” (le plus grand – the biggest)  
Largeur - Length : 8.5cm – 3.25” (le plus large – the biggest)

1075

QIANLONG (1735-1796)

Plat floriforme en cinabre au riche décor de dragons (long) à cinq griffes affrontés luttant pour la perle de longévité sur le pourtour et de multiples immortels (xianren) dans un paysage aux pagodes, pins (songshu) et rochers (shi) de lettrés sur le plat. Le revers est tapissé d'un damier d'hexagones circonscrivant des motifs floraux et comporte en son centre, au sein d'un cartouche que délimite une frise de grecques, une inscription à seize caractères débutant par Qianlong autour de laquelle s'articulent, dans une circonvolution, les attributs des huit immortels (baxian, « Huit immortels cachés »). Chine, XVIIIe siècle.

Diamètre : 36cm – 14”



Cinnabar lacquer floriform plate, the wing with a décor of confronted five-claw dragons (long) fighting for the pearl, the plate with numerous immortals (xianren) within a landscape planted with pine trees (songshu) and where we notice pagodas and scholar rocks (shi). The reverse is covered with a draughtboard made up of engraved lozenges and circumscribing floral design and is inscribed with a sixteen-Chinese-character inscription which starts with Qianlong and which is surrounded by the Hidden Immortals. China, 18th century.

Diameter : 36cm – 14”



ARGENT CHINOIS D'EXPORTATION  
CHINESE EXPORT SILVER

1079



1082



1078



1076



1085



1080



1084



1083



1081



1077



1076

**ZEE WOO (actif fin XIXe – début XXe)**

Tasse en argent au délicat décor animalier de couples de canards (yazi) que séparent des roseaux, le lac matérialisé par quelques traits gravés ondulés, l'intérieur recouvert d'une fine pellicule dorée. Poinçon au revers. Poids : 102.5 gr (±.5 gr.). Shanghai.

*Silver cup adorned with couples of ducks (yazi) flanked by reeds in relief, the lake depicted by several rolling engraved lines, the inside with a thin ormolu coat. Hallmark on the bottom. Weight: 102 gr (±.5 gr.). Shanghai.*

Hauteur – Height : 6cm – 2.25”

1077

**TUCK CHANG & CO. (actif fin XIXe – début XXe)**

Boîte à fard circulaire en argent ornés de dragons (long) s'animant sur fond de nuages lingzhi, le tout traité en bas-relief. Poinçon au revers. Poids : 45 gr (±.5 gr.). Shanghai.

*Silver blush box, of a circular shape, with a crawling dragon (long) crawling in pursuance of the flaming pearl on a cloudy ground, the whole in low-relief. Weight: 45 gr (±.5 gr.). Shanghai.*

Diamètre – Diameter : 5.5cm – 2”

1078

**WANG HING & CO. (actif fin XIXe – début XXe)**

Tasse en argent orné d'un décor en bas-relief de bambous (sun), de chrysanthèmes (juhua), d'immortels (xianren) et de dragon (long) que structurent des médaillons polylobés, l'anse arborant les nœuds (jie) angulaires du bambou. Poinçon au revers. Poids : 108.8 gr (±.5 gr.). Hong Kong.

*Silver cup adorned with bamboos (sun), chrysanthemums (juhua), immortals (xianren) and dragons (long), all circumscribed by floriform medallions, the handle crafted as a bamboo. Hallmark on the bottom. Weight: 108.8 gr (±.5 gr.). Hong Kong.*

Hauteur – Height : 6.5cm – 2.5”

1079

**SING FAT (actif début XXe)**

Plateau en argent au pourtour orné de dragons affrontés luttant pour la perle d'éternité traités en ajours, le plat gravé d'un décor paysagé dans lequel s'animent des paysans. Poinçon au revers. Poids : 356.5 gr. (±.5 gr.). Canton.

*Silver tray, of a rectangular shape, with an openwork dragon design on the rim, the center adorned with an engraved landscape populated with peasants. Hallmark on the bottom. Weight: 356.5 gr. (±.5 gr.). Canton.*

Longueur – Length : 24cm – 9.5”

1080

Boîte à cigarette en ARGENT ornée d'un dragon volant dans le style de Wang Hing. Poids : 98.6 gr (±.5 gr.). Chine.

*A SILVER cigarette box adorned with a flying dragon in the manner of Wang Hing. Weight: 98.6 gr (±.5 gr.). China.*

Longueur - Length: 8cm - 3.25"

Largeur - Width: 7cm - 3"

1081

**HUNG CHONG (c. 1860-1930)**

Paire de bols en argent ajouré de dragons affrontés luttant pour la perle de longévité. Poinçon aux revers. Poids : 194 gr (±.5 gr.). Canton ou Shanghai.

*Pair of openwork silver bowls adorned with confronted dragons fighting for the flaming pearl. Hallmark on the bottom. Weight: 194 gr (±.5 gr.). Canton or Shanghai.*

Diamètres – Diameters : 12cm – 4.75”

1082

**PB**

Chope en argent à décor de dragon traité en bas-relief, l'anse arborant les nœuds (jie) angulaires des bambous, l'intérieur recouvert d'une fine pellicule dorée. Poinçon au revers. Poids : 137.5 gr (±.5 gr.). Chine.

*Silver tankard adorned with dragons in bas-relief, the handle crafted as a bamboo, the inside with a thin ormolu coat. Hallmark on the bottom. Weight: 137.5 gr (±.5 gr.). China.*

Hauteur – Height : 8.5cm – 3.25”

1083

Terrine tripode en ARGENT à décor repoussé de fleurs de prunier (meihua), l'intérieur recouvert d'une fine pellicule dorée, une fleur de lotus (lianhua) coiffant le couvercle formant frêtel. Poids : 409.5 gr. (±.5 gr.). Chine.

*Three-foot SILVER terrine with a repoussé décor of plum tree flowers (meihua), the inside with a thin ormolu coat, the knob crafted as a lotus flower (lianhua). Weight: 409.5 gr. (±.5 gr.). China.*

Diamètre – Diameter : 16.5cm – 6.5”

1084

Fioles de verre à monture d'ARGENT à décor ajouré de branches et de fleurs de cerisier (yingtao). Poids des objets : 251 gr. (±.5 gr.). Chine.

*Chinese cherry blossom (yingtao) SILVER overlay bitter bottles. Total weight: 251 gr. (±.5 gr.). China.*

Hauteur – Height : 14cm – 5.5”

1085

Boîte quadrangulaire en ARGENT à décor de dragons traités en différents reliefs, le couvercle découvrant une lèvre inscrite de 1882-1907. Poids : 241 gr. (±.5 gr.). Chine.

*Chinese export SILVER box, of a rectangular shape, with a dragon design, the lid revealing an engraved date on the inside rim: 1882-1907. Weight: 241 gr. (±.5 gr.). China.*

Hauteur – Height : 4cm – 1.5”

Largeur – Width : 10cm – 4”

**1086**

Important lingot d'**OR** de forme rectangulaire provenant du cargo Nanking, le dessous sensiblement convexe estampé à deux reprises avec les caractères ding yua, le dessus concave ceint d'arêtes saillantes marqué en son centre d'un seau en forme de double-gourde se lisant Yuanji de part et d'autre duquel s'articulent des sceaux quadrangulaires se lisant bao. Chine, c. 1750. Un test sur ce lingot démontre qu'il s'agit d'or 18 carats. Poids : 359.5 gr. ( $\pm 0.5$  gr.). Boîte de la vente de 1986 jointe.

Provenance : Christie's Amsterdam, « Porcelaines d'exportation et or du cargo Nanking », Lundi 28 avril - Vendredi 2 Mai 1986, lot 1854 (étiquette adhésive encore présente sur un côté, une copie de la facture d'origine est à la disposition des acheteurs).

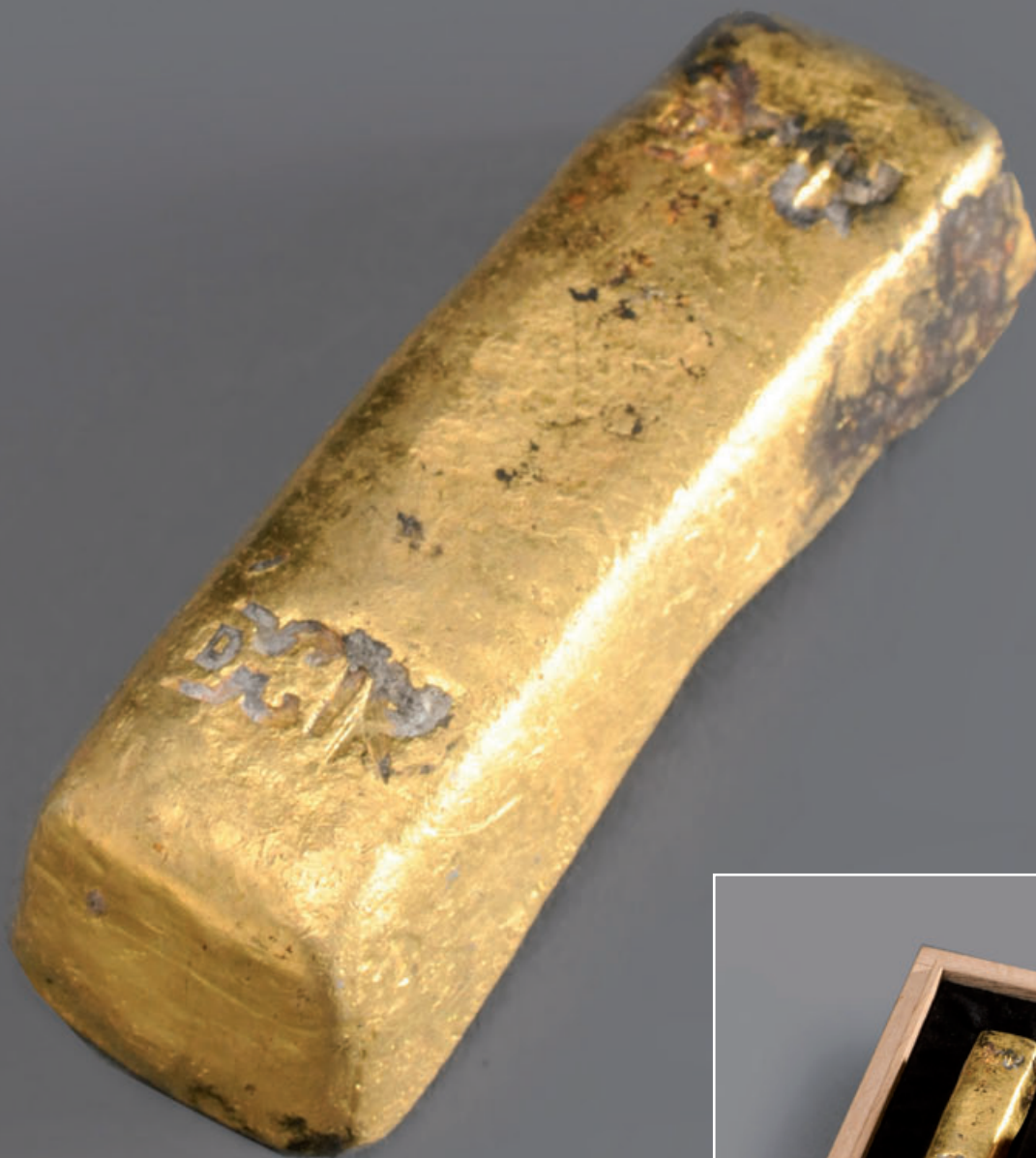
Longueur : 8cm - 3"



A Nanking Cargo **GOLD** ingot, of a rectangular shape, with a slightly convex underside stamped twice with the characters ding yuan, the top of a concave shape with edges on the rim stamped in the center with a double-gourd seal reading Yuanji flanked by two seals reading bao. China, c. 1750. A test on the present ingot indicates that the gold is 18k. Weight: 359.5 gr. ( $\pm 5$  gr.). 1986 auction original case included.

Christie's Amsterdam, « The Nanking Cargo Chinese Export Porcelain and Gold », Monday 28 April – Friday 2 May 1986, lot 1854 (auction sticker still on the side, a copy of the original invoice is available upon request).

Length : 8cm - 3"





Succession du docteur de Varennes - dr de Varennes estates  
&  
Paris, années 1950 - Paris, 1950s



1087



1088

# CORAUX CORALS

## 1087

Statuette de Guan Yin debout en **CORAIL** rouge : dans sa main droite, un vase à eau lustrale renversé; sur son épaule gauche, un gobe-mouches de paradis (shoudainiao); autour, un décor floral où s'animent deux enfants rieurs. Chine, XXe siècle. Socle orné d'un délicat décor sculpté de pins. Fixé à la base.

*Red CORAL standing Guan Yin spilling the lustral water with her right hand; on her left shoulder, a bird of paradise (shoudainiao); around her, a floral décor within which laughing kids are playing. China, 20th century. Stand with a delicate openwork pine tree design included. Affixed on the basis.*

Provenance : propriété d'un collectionneur européen installé à Montréal, acheté chez un marchand parisien à la fin des années 1950 – property of a Montreal base European collector, bought from a Parisian dealer in the 1950.

Hauteur - Height: 33cm – 13” (base incluse – stand included) / 26cm – 10.25” (base exclue – stand excluded)

Poids – Weight: 1196 gr. (±.5 gr.) (base incluse – stand included)

## 1088

Statuette d'immortel (xianren) en **CORAIL** rouge : représenté debout, coiffé d'un bonnet, il caresse de sa main droite sa barbe et tient dans sa main gauche un bâton noueux sur lequel il s'appuie; autour, un décor de branches fleuries de mûriers (sang) dans lesquelles s'animent des gobe-mouches de paradis (shoudainiao). Chine, XXe siècle. Socle orné d'un décor de grecques. Fixé à la base.

*Red CORAL standing immortal (xianren), wearing a bonnet, caressing his barb with his right and hanging a gnarled stick in his left hand, surrounded by several birds of paradise (shoudainiao) flying within a landscaped planted with mulberry trees (sang). China, 20th century. Stand adorned with friezes of grecques. Affixed on the basis.*

Provenance : succession du Docteur de Varennes, Québec – Dr de Varennes Estate, Quebec.

Hauteur - Height: 18cm – 7” (base incluse – stand included) / 15cm – 6” (base exclue – stand excluded)

Poids - Weight: 531 gr. (±.5 gr.) (base incluse – stand included)

Certificat disponible sur demande  
*Certificate available upon request*



**1089**

Pêcheur en CORAIL monté en broche avec de multiples pierres précieuses et semi-précieuses.

*A CORAL fisherman mounted as a brooch with several gemstones and semi-precious stones.*

Poids - Weight : 640 gr. (±5 gr.)

Hauteur - Height: 7cm - 2.75" (corail - coral)



**1090**  
Boîte à priser en **CORAIL** rouge, de style Ming, à décor d'immortels (xianren). Chine.

*Ming style red **CORAL** snuff bottle, with a décor of immortals (xianren). China.*

Hauteur – Height: 7cm – 2.75”

**1091**  
Guan Yin agenouillée lisant en **TURQUOISE**. Chine.

***TURQUOISE** kneeling reading Guan Yin. China.*

Hauteur – Height : 5cm – 2”

**1092**  
Femme dite « médecine » en **IVOIRE**, dans le style Ming, reposant sur sa base. Chine. Socle joint.

*Ming style **IVORY** doctor's lady resting on her basis. China. Stand included:*

Longueur – Length: 11.5cm – 4.5”



**1093**  
Paire de **BLANCS DE CHINE**, à monture dorée, représentant des Hang Xiangzi et Zhang Gualo accompagnés de jeunes garçons (zi). Chine. Fixés à la base.

*A pair of « **BLANCS DE CHINE** », with ormolu mounts, featuring Hang Xiangzi and Zhang Gualo accompanied with young men (zi). China. Affixed on the basis.*

Hauteur – Height: 18cm – 7”

1094

Couple d'immortels (xianren) en **IVOIRES**. Marque au revers : Da Ming. Chine, XIXe siècle. Bases incluses.

*A carved **IVORY** couple of immortals (xianren). Mark on the bottom: Da Ming. China, 19th century. Stand included.*

Hauteur – Height : 61.5cm – 24.25” (homme – man)  
60cm – 23.75” (femme-woman)

1095

Couple d'immortels (xianren) en **IVOIRES** à incrustations d'onyx noir, de corail et de turquoise. Chine, XIXe siècle.

*A carved **IVORY** couple of immortals (xianren) with black onyx, coral and turquoise. China, 19th century.*

Hauteur – Height : 60cm – 23.5” (homme – man)  
60,5cm – 23.75” (femme-woman)

1094

1095





**1096**  
Déesse du Printemps en **IVOIRE** aux multiples fleurs, portant vase. Chine. Fixée au socle.

*IVORY carved spring goddess with numerous flowers, hanging a vase. China. Affixed on the basis.*

Hauteur – Height : 36cm – 14.25”

**1097**  
Théière antique en **IVOIRE**, l'anse que forment deux dragons chasseurs de perle, la panse ornée d'un décor vivant en bas-relief de dragons à cinq griffes luttant pour la perle. Chine, XIXe siècle. Base incluse.

*Antique carved IVORY teapot, the handle crafted as two dragons crawling in pursuance of the flaming pearl, the belly adorned with the vivid décor of five-claw dragons fighting for the pearl. China, 19th century. Stand included.*

Hauteur – Height : 19cm – 7.5”

**1098**  
Sceptre Ruyi en bois adjoint de trois plaques de **JADE** blanc sculptées de bouquets de fleurs, de ruyi et de deux poissons-chats (nianyu) entrecroisés. Chine, République.

*White JADE ruyi scepter carved with bouquets of flowers, with ruyi and with crossed catfishes (ninyu). China, Republic.*

Longueur – Length : 56cm – 22”

**1099**  
Vase quadrangulaire en **PORCELAINE** à décor émaillé de la famille noire (modi susancai) du thème des Quatre Saisons (lotus, prunus, pivoine et magnolia / lianhua, meihua, fuguihua et yulan) et de gobe-mouches de paradis (shoudainiao). Feuille d'Artémisia au revers. Chine.

*Black family (modi susancai) PORCELAIN quadrangular with a Four Seasons enamelled design. Artemisia leaf on the bottom. China.*

Hauteur – Height : 52.5cm – 20.75”

**1100**  
Vase balustre en **PORCELAINE** à décor émaillé de chimères sur fond de flammes et de nuages lingzhi et à décor réservé incisé de bandes au pied, au col et su la lèvres. Marque au revers : Chenghua Nian Zhi. Chine, XIXe siècle.

*PORCELAIN baluster vase with an enamelled décor of chimeras on a flamed ground with lingzhi fungus-like clouds, and with a décor of engraved reserved stripes. Mark on the bottom: Chenghua Nian Zhi. China, 19th century.*

Hauteur – Height : 46cm – 18”

**1101**  
Vase balustre quadrangulaire en **PORCELAINE** à décor émaillé bleu sur fond vert d'immortels (xianren), de branches de cerisier et de caractères shou. Chine.

*Porcelain faceted baluster VASE with a blue enamelled on a green ground of immortals (xianren), of blossomed cherry tree branches and of shou characters. China.*

Hauteur – Height : 44.5cm – 17.5”

**1102**  
**QIANLONG (?\_1736-1795)**  
Boîte tubulaire en ivoire à belle patine dorée au délicat décor incisé de personnages dans un décor planté de pins (songshu) scandé de pagodes. Marque à quatre caractères au revers : Qianlong Nian Zhi. Chine, XVIIIe siècle.

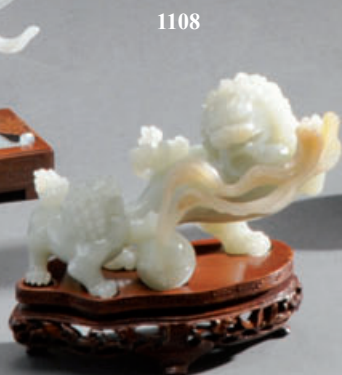
*An ivory box, of a tubular shape, with a subtle ormolu patina, engraved with a décor of characters within a landscape planted with pine trees (songshu). Four-character mark on the bottom: Qianlong Nian Zhi. China, 18th century.*

Hauteur – Height : 6.5cm – 2.5”

PROPRIÉTÉS D'UN COLLECTIONNEUR PRIVÉ MONTRÉALAIS : PIÈCES ACQUISES DANS LES ANNÉES 1960-1970 À CHICAGO

PROPERTIES FROM A MONTREAL PRIVATE COLLECTOR : PIECES ACQUIRED IN THE 1960S - 1970S IN CHICAGO

(LOTS 1103 A/TO 1109)



**1103**

Verseuse en **JADE** blanc de style archaïque, la lèvre soulignée d'une frise de ruyi, la panse ornée d'un décor secret de volutes formant masques de taotie, l'anse formant dragon traitée en ajours, le couvercle coiffé d'un chilong formant frêtel. Chine. Base quadripode incluse.

*White JADE coffee pot, of an archaic form, the rim underlined by a frieze of ruyi, the belly adorned with a « secret décor » of scrolls forming taotie masks, the handle carved as dragon, the lid topped by a knob carved as a chilong. China. Four-foot stand included.*

Hauteur – Height : 16.5cm – 6.5”

**1104**

Garçon (zi) couché jouant du tambour en **JADE** céladon. Chine. Base au délicat décor ajouré jointe.

*Celadon JADE carved as a resting boy (zi) playing the drum. China. Openwork stand included.*

Longueur – Length : 13.5cm – 5.25”

Hauteur – Height : 5.5cm - 2.5”

**1105**

Guan Yin au port altier en **JADÉITE** couleur naturelle de la qualité d'une gemme, translucide en différents endroits, revêtue d'un vêtement au drapé mouillé, tenant de sa main droite aux doigts délicatement levés une fleur de lotus (lianhua), saisissant entre son pouce et son index gauche une perle. Chine. Base et coffret d'origine inclus.

*Natural gem quality standing Guan Yin JADEIT, translucent in different parts, wearing a wet-drapery cloth, grasping a lotus flower (lianhua) in her right hand, a pearl in her left hand. China. Stand and original case included.*

Hauteur – Height : 32cm – 12.5”

**1106**

Bol en **JADE** céladon. Chine, XIXe siècle. Étiquette au revers.

*Celadon JADE bowl. China, 19th century. Sticker on the bottom.*

Provenance : Marshall Field & Company, États-Unis.

Diamètre – Diameter : 13.5cm – 5.25”

**1107**

Boîte en **CINABRE** au couvercle sculpté d'un décor d'immortels (xianren) passants dans un paysage planté de pins. Chine.

*CINNABAR quadrangular box, the lid carved with passing immortals (xianren) within a landscape planted with trees. China.*

Hauteur – Height : 4.5cm – 1.75”

Longueur – Length : 14cm – 5.5”

Largeur – Width : 9.5cm – 3.75”

**1108**

Lions Fu se disputant un ruban en **JADÉITE**. Chine. Base ajourée incluse.

*JADEIT figure group of Fu lions playing with a ribbon. China. Openwork stand included.*

Longueur – Length : 14cm – 5.5”

Hauteur – Height : 7.5cm – 3”



1109

Rocher sculpté en **JADE** céladon, la face – traitée en bas-relief aux immortels (xianren) s’animant dans un paysage littoral planté de pins, deux d’entre eux s’animant autour d’un cerf (lu) couché, le revers inscrit d’idéogrammes chinois. Chine. Base incluse.

*Celadon **JADE** mount carved on both faces, the first one with immortals (xianren) in a landscape planted with pine trees in bas-relief, two of them circling a resting stag (lu), the reverse with a Chinese inscription. China. Stand included.*

Hauteur – Height : 21.5cm – 8.5”

Largeur – Width : 22cm – 8.75”



1110

Bouc (yang) couché paissant qu'entoure un gobe-mouches de paradis (shoudainiao) en **JADE** blanc et orangé, les plumes du volatile délicatement incisées.  
Chine.

*White and orange JADE grazing resting ram (yang) accompanied with a bird of paradise (shoudainiao) whose feathers are subtly engraved.*

Hauteur – Height : 5cm – 2”

Longueur – Length : 6cm – 2.5”





**1111**

Pot à condiment floriforme à six compartiments en **JADÉITE** blanche à reflets vert pomme. Chine, XIXe siècle. Base incluse.

*White and apple green **JADEIT** floriform six-compartment condiment pot. China, 19th century. Floriform stand included.*

Diamètre – Diameter : 11.5cm – 4.5”



**1112**

Pendentif en **JADÉITE** orné d'un délicat décor d'immortels parmi les pins (songshu) et les pagodes sur une face, d'un poème en niao-zhuanshu sur l'autre, le tout dans un subtil relief. Chine.

***JADEIT** pendant, of a rectangular shape, adorned with a subtle décor of immortals (xianren) within a landscape planted with pine trees (songshu) and pagodas, the reverse with a poem written in niao-zhuanshu. China.*

Hauteur – Height : 6” - 2.25”



**1113**  
Cloche en **JADE** blanc, que surmonte un chilong, incisée d'un délicat décor de volutes, dans le style Han. Chine.

*Han style white **JADE** bell topped by a chilong and subtly engraved with a décor of scrolls. China.*

Hauteur – Height : 4.5cm - 1.75”



**1114**  
Plaque ajourée lotiforme (lianhua) en **JADE** blanc, dans le goût du XVIIIe siècle. Chine.

*18th century style white **JADE** floriform openwork decorative plate.*

Longueur – Length : 5.5cm – 2”



**1115**  
Cédrat (main de Bouddha - juyuan) en **JADE** blanc que surmonte un singe (houzi). Chine.

*White **JADE** Buddha's hand topped by a monkey (houzi). China.*

Hauteur – Height : 5.5cm – 2.25”



**1116**  
Gobe-mouches de paradis (shoudainiao) en **JADE** blanc dans le style Ming, tenant dans son bec une plante, les plumes délicatement incisées. Chine.

*Ming style white **JADE** bird of Paradise, a branch in its bill, with subtly engraved feathers. China.*

Hauteur – Height : 4.5 cm – 1.75”  
Longueur – Length : 7.5cm – 3”



**1117**  
 Servante en **JADE** blanc, aux longues manches dans le style Han, portant branche. Chine.

*White **JADE** Han style maidservant with long sleeves, holding a branch. China.*

Hauteur – Height : 8cm - 3.25”



**1118**  
 Paire de repose-pinceaux en **JADE** à décor de dragons affrontés luttant pour la perle d'éternité traité en haut-relief. Chine.

*Pair of **JADE** brush stands with a décor of confronted dragons fighting for the flaming pearl in high-relief. China.*

Longueur – Length : 16cm – 6.25”



**1119**  
 Lion Fu en **JADE**, style Ming. Base incluse.

***JADE** kneeling Fu lion, Ming style. Stand included.*

Hauteur – Height : 6.5cm – 2.5”



**1120**  
 Dragon (long) passant en **JADE**, aux formes contournées, empreint d'un rare dynamisme. Chine.

***JADE** passing dragon (long). China.*

Longueur – Length : 6.5cm – 2.5”



**1121**  
Brûle-parfum quadripode en **JADE** dans le style Ming, les anses ajourées de dragons et pourvues d'anneaux, le frêtel formant lotus, la panse ornée d'un semis de fleurs sur une face, de pêches de longévité (shou) sur l'autre. Chine.

*Ming style **JADE** four-foot incense-burner; the openwork handles carved as dragons and with rings, the knob carved as a lotus, the belly adorned with a décor of flowers on a face, of longevity peaches (shou) on the other. China.*

Hauteur – Height : 20cm – 7.75”



**1122**  
Rocher en **JADE** sculpté sur les deux faces d'un paradis. Chine.

***JADE** mount carved as a paradise on its two faces. China.*

Hauteur - Height : 13 cm - 5”



**1123**  
Appliq<sup>ue</sup> décorative en **JADE** sculptée d'un décor de paradis aux pins (songshu), au pont et à la pagode dans le style Ming. Chine.

*Ming style **JADE** decorative plate carved with a décor of paradise with many pine trees (songshu), with a bridge and with a pagoda.*

Hauteur – Height : 13cm – 5.25”  
Largeur – Length : 16.5 – 6.5”



**1124**  
Pot couvert en **JADE** diaphane de style Moghol, la panse incisée du thème des Trois Amis de l'Hiver. Chine.

*Moghol style diaphanous **JADE** lidded pot, the belly engraved with the Three Friends of Winter. China.*

Hauteur – Height : 11.5cm – 4.5”



**1125**

Branche de pin (songshu) en **JADE** sur laquelle s'animent de multiples singes (houzi). Chine.

*JADE pine tree (songshu) branch on which are playing several monkeys (houzi). China.*

Longueur – Length : 26cm – 10.25”



**1126**

Brûle-parfum tripode en **JADE**, les anses aux gueules de dragons (long), le frêtel formant chilong. Chine.

*JADE tripod incense-burner, the handles carved as dragon faces (long), the lid topped by a knob carved as a chilong. China.*

Hauteur – Height : 13cm – 5.25”



1127

**DYNASTIE TANG (618-907)**

Mingqi en terre cuite polychrome figurant une servante portant cochon, le visage en forme de lune, la coiffure caractéristique formant éventail. Chine, VIIIe-Xe siècles.

**TANG DYNASTY (618-907)**

*A Mingqi pottery figure of a maidservant hanging a pig, her face of a moon shape, with a characteristic fan-like hairstyle. China, VIIIth to Xth century.*

Provenance : Collection privée Montréalaise (cf. lots 300 à 344 vente du 22 juin 2011); acquis dans une vente de succession à York (Angleterre) dans les années 1970 – Property from a Montreal private collector (cf. lots 300 to 344 June 22, 2011 auction); acquired from an York (United Kingdom) estate sale in the 1970.

Hauteur – Height : 61cm – 24”



PROPRIÉTÉS D'UNE FAMILLE EUROPÉENNE VIVANT AU CANADA

*PROPERTIES OF A MONTREAL BASED EUROPEAN FAMILY*

(LOTS 1128 A/TO 1130)



1128

**DYNASTIE MING (1368-1644)**

Important vase cloisonné (falangcai) de forme yuhuchuping, la panse globulaire ornée sur sa totalité d'un décor classique de fleurs de lotus (lianhua), le pied évasé orné de chilongs, le col orné de têtes d'éléphants (xiang) dorées richement harnachées et traitées au repoussé. Chine, XVIIe siècle. Socle tripode à dessus de marbre joint.

*A large and important cloisonné (falangcai) enamel vase, the globular body above a short spreading foot and the neck with a flaring rim, decorated all over with a classic lotus scroll, all reserved on turquoise ground, the shoulder with ormolu repoussé handles crafted as richly harnessed elephants. China, 17th century. Spectacular three-foot stand with a marble top included.*

Provenance : acquis en France à la fin des années 1940. – bought in France in the late 1940.

Source : The Connoisseur Magazine, Août 1941 – August 1941

Hauteur – Height : 58.5cm – 23”





1129

Jarre Hu **CLOISONNÉE** (falangcai) à lèvre ourlée ornée d'un semis de pivoines, les anses que forment des chilongs lovés. Chine, XIXe siècle. Marque à deux caractères au revers. Base incluse.

*A CLOISONNÉ (falangcai) enamel Hu jar, the neck with a flaring rim, the handles casted as coiled chilongs. China, 19th century. Two-character mark on the bottom. Stand included.*

Provenance : acquis à Paris – bought in Paris.

Hauteur – Height : 39cm – 15.25”

1130

Jarre Hu carénée **CLOISONNÉE** tapissée d'une semis de fleurs, la base et le col de bronze, poignées formant dragons. Chine, XIXe siècle. Base incluse.

*A CLOISONNÉ (falangcai) enamel Hu jar with a flower design, with bronze neck and foot, the handles casted as dragons. China, 19th century. Stand included.*

Hauteur – Height : 36cm – 14.25”

1129

1131

Impératrice portant un sceptre ruyi et un serviteur chevauchant un qilin en cloisonné, le tout traité dans son veine naturaliste. Chine, fin XIXe – début XXe siècle. Base incluse.

*Cloisonné enamel empress holding a ruyi scepter accompanied with a servant riding a qilin, the whole in a naturalistic depiction. China, late 19th century – early 20th century. Stand included.*

Hauteur – Height : 34cm – 13.5” (le plus grand – the biggest)

1132

He Ziangu (baxian) en **CLOISONNÉ** à la vêtue inscrite de caractères shou. Chine, fin XIXe – début XXe siècle. Fixé à la base.

*CLOISONNÉ enamel figure of He Ziangu (baxian) whose clothes have Shou characters. China, 19th century – early 20th century. Affixed on the basis.*

Hauteur – Height : 29cm -11.25” (base incluse – stand included)

1133

Femme à l'éventail en **CLOISONNÉ**. Chine, fin XIXe – début XXe siècle. Fixée à la base.

*CLOISONNÉ enamel standing woman grasping a fan. China, late 19th century – early 20th century. Affixed on the basis.*

Hauteur – Height : 21.5cm – 8.5” (base incluse – stand included)

1134

Immortel (xianren) en **CLOISONNÉ** tenant un anneau de sa main gauche. Chine, fin XIXe – début XXe siècle. Fixé à la base.

*CLOISONNÉ enamel immortal (xianren) grasping a ring in his left hand. China, late 19th century – early 20th century. Affixed on the basis.*

Hauteur – Height : 39cm – 15.25”



**1135**  
Coussin anthropomorphe en **CÉRAMIQUE** émaillée beige et ocre brun figurant un jeune garçon à quatre pattes, bras croisés. Chine, XIXe siècle.

*CERAMIC beige and brown enamel anthropomorphic pillow crafted as a kneeling boy with crossed arms. China, 19th century.*

Hauteur – Height : 23cm – 9”  
Longueur – Length : 31cm – 12.25”

**1136**  
Coussin zoomorphe en **CÉRAMIQUE** émaillée beige et ocre brun figurant un chat couché. Chine, XIXe siècle.

*CERAMIC beige and brown enamel zoomorphic pillow featuring a resting cat. China, 19th century.*

Hauteur – Height : 18.5cm – 7.25”  
Longueur – Length : 31cm – 12



**1137**  
Paire de Chiens Fô en terre cuite de **YIXING**, gueules ouvertes et yeux écarquillés dans une attitude de défense, patte avant posée sur une sphère représentant la terre pour l'un, sur un petit chien Fô pour l'autre, fourrures et queues aux multiples détails, l'ensemble très animé, seau Qianlong sur les pattes arrières. Chine, fin du XIXe siècle.

*A pair of Chinese **YIXING** ware pottery Foo dogs, with wide open mouths and eyes, a foreleg on a sphere representing the earth for the first one, on a baby Foo dog for the other, with well detailed fur and tails, the whole well animated, a Qianlong seal on their back legs. China, late 19th century.*

Hauteur – Height : 29cm - 11.5”  
Longueur – Length : 39.5cm - 15.5”



1138

Brûle-encens godronné en **BRONZE**, le couvercle ajouré d'un phénix sur fond de pins, la panse aux médaillons polylobés inscrits d'oiseaux de paradis (shoudaniao), de grues (he) et de cerfs (lu). Marque à six caractères en niao-zhuanshu au revers : Da Ming Xuande. Chine, fin XIXe – début XXe siècle.

*Gadrooned **BRONZE** vase, the lid with an openwork phoenix on a pine tree ground, the belly with floriform medallions circumscribing birds of paradise (shoudaniao), cranes (he) and stags (lu). Niao-zhuanshu six-character mark on the bottom: Da Ming Xuande. China, late 19th century – early 20th century.*

Hauteur – Height : 21cm – 8.25”



1139

Paire de chaises en bois de style Ming aux dossiers et aux assises ornées de plaques d'émaux **CLOISONNÉS** (falangcai): l'une au décor de dragons affrontés, que séparent des lotus (lianhua), luttant pour la perle de longévité; l'autre décorée sur le thème des Quatre Gentilshommes. Chine, fin XIXe – début XXe siècle.

*A pair of Ming style chairs, the backs and the seats with **CLOISONNÉ** (falangcai) enamel plates. One is adorned with lotus (lianhua) flowers flanked by confronted dragons fighting for the pearl; the other with The Four Gentlemen theme. China, late 19th century – early 20th century.*



1140

Couple impérial en **OS** et **IVOIRE**, sis sur des trônes à têtes de phénix et de dragons, hiératiques, l'impératrice portant le sceptre ruyi, l'empereur un sceau, tous deux ornés d'un fin réseau de motifs gravés dont des caractères shou (longévité). Chine.

*A **BONE** and **IVORY** enthroned imperial couple, sitting on thrones with dragon and phoenix heads. Hieratic, the empress grasping a ruyi sceptre, the emperor a seal, both adorned with a subtle engraving network depicting several design among which shou characters (longevity). China.*

Hauteur – Height: 77.5cm – 30.5”



1141

Vase balustre couvert en **PORCELAINE** "Bleu et blanc" (qing hua). Chine, XIXe siècle.

*Lidded "Blue and white" **PORCELAIN** baluster vase. China 19th century.*

Hauteur - Height : 46cm - 18”

1142

Monumental vase triple-gourde dit en forme de calebasse en **PORCELAINE** à décor « bleu blanc » de scènes paysagées, de caractères et de personnages inscrits dans des médaillons. Chine. Socle inclus.

*Monumental **PORCELAIN** triple-gourd vase (calabash) with a blue underglaze décor of landscape scenes, Chinese characters and characters within medallions. China. Stand included.*

Hauteur – Height : 94cm – 37”





**1143**

Vase de temple en **PORCELAINE** à décor émaillé de la famille rose (fencai) de pivoines, de paons et de papillons. Chine, XIXe siècle. Base incluse.

*« Famille Rose » (fencai) PORCELAIN temple vase, with a décor of peonies, peacocks and butterflies. China, 19th century. Stand included.*

Hauteur – Height : 46.5cm – 18.25”

**1144**

Vase caréné en **PORCELAINE** décorée en émaux polychromes de la famille verte (yingcai) à décor de fleurs, de bambous et de paons. Marque à six caractères au revers : Da Qing Qianlong Nian Zhi. Chine, XIXe siècle.

*« Famille verte » (yingcai) PORCELAIN vase with a décor of flowers, bamboos and peacocks. Six-character mark on the bottom: Da Qing Qianlong Nian Zhi. China, 19th century.*

Hauteur – Height : 45cm – 17.5”

**1146**

**1144**

**1145**

**1145**

Paire de vases craquelés en **PORCELAINE** à décor réservé en relief de grues, de dragons à quatre griffes et de fleurs de cerisiers. Chine, XIXe siècle.

*Pair of cracked PORCELAIN vases with a reserved décor of crane, of four-claw dragons and cherry flowers. China, 19th century.*

Provenance : d’une famille européenne vivant au Canada, acquis en France – property of a Canada based European family, bought in France.

Hauteur – Height : 46cm – 18”

**1146**

Paire de vases en **PORCELAINE** décorée en émaux polychromes sur fond bleu de multiples personnages, les anses floriformes traitées en applique. Canton, XIXe siècle.

*Pair of PORCELAIN vases, with a polychrome enamel décor of characters, the handles designed as flowers. Canton, 19th century.*

Hauteur – Height : 62cm – 24.25”

1147

Monumental vase tianqiuping (sphère céleste) en **PORCELAINE** décorée en émaux polychromes de volatiles et de diverses fleurs inscrits dans des médaillons se détachant sur un fond jaune où s'animent notamment des chauve-souris (bianfu). Chine.

Monumental **PORCELAIN** tianqiuping vase, with a polychrome enamel décor of birds and flowers within medallions on a yellow ground where bats (bianfu) are flying. China.

Hauteur – Height : 57cm – 22.5”







**1148**  
**QIANLONG (1736-1795)**

Paire d'assiettes en porcelaine à décor émaillé de la Famille Rose (fencai) d'un semis de fleurs. Chine, XVIIIe siècle.

*A pair of 18th century porcelain plates adorned with a pink family (fencai) enamel décor of flowers. China, 18th century.*

Diamètre – Diameter : 24cm – 9.5”



**1149**

Bouteille de style archaïque en **PORCELAINE** à glaçure de type Ge, de forme balustre sur pied évasé, les anses formant éléphants pourvues d'anneaux, recouvert d'une belle glaçure celadon pâle parcourue d'un fin réseau de craquelures. Chine, XVIIIe siècle (?).

*Ge-type cracked **PORCELAINE** bottle, of an archaistic shape, the globular belly on a spreading foot, the handles designed as elephant heads and with rings, the whole covered with a remarkable pale celadon glaze with a subtle crack network. China, 18th century (?).*

Provenance : propriété d'un collectionneur privé Montréalais, ancienne collection Alonzo Cinq-Mars – property of a Montreal private collector, former part of the collection of Alonzo Cinq-Mars.

Hauteur – Height : 24cm – 9.5”

1150

Yen Vang (?) trônant en **PORCELAIN**, tenant de sa main gauche un anneau, caressant de sa droite un chat, le trône recouvert d'une glaçure bleue lavande, la vêtue de couleur ocre-marron, les carnations dorées. Chine, XIXe siècle.

*Enthroned Yen Vang (?), made up of **PORCELAIN**, grasping a ring in his left hand, stroking a cat with his right hand, the throne covered with a noticeable lavender blue glaze, clothes of a brown color, with an ormolu skin. China, 19th century.*

Provenance : propriété d'un collectionneur privé montréalais, ancienne collection d'un Russe blanc, acquise au début du XXe siècle en Chine – property of a Montreal collector, former part of the collection of a White Russian, bought in China in the early 20th century.

Hauteur – Height : 17.5cm – 7”



D'UNE COLLECTION PRIVÉE MONTRÉALAISE :  
PIÈCES SORTIES DE CORÉE DU NORD  
AU DÉBUT DES ANNÉES 1990

FROM MONTREAL PRIVATE COLLECTION :  
BROUGHT BACK FROM NORTH KOREA IN THE EARLY  
1990s

(LOTS 1151 A/TO 1153)



**1151**

Bol ancien en **PORCELAIN** à décor bleu sous glaçure de fleurs. Corée. Base jointe.

*Antique **PORCELAIN** bowl adorned with flowers. Korea. Stand included.*

Hauteur – Height : 8.5cm – 3.25”



**1152**

Bol ancien de style Koryo en **GRÈS** à coloration orangé en certains points. Corée. Base jointe.

*Koryo style **STONEWARE** bowl. Korea. Stand included.*

Hauteur – Height : 9cm – 3.5”



**1153**

**THÉIÈRE** antique au délicat modelé. Corée. Base jointe.

*Antique **TEAPOT**. Korea. Stand included.*

Hauteur – Height : 7cm – 2.75”

COLLECTION DE MONSIEUR F. - COLLECTION OF MR F.  
QUEBEC

(LOTS 1154 A/TO 1159)



1154

**BOUDDHA** hiératique en bois, dressé sur une base étagée lotiforme, ouvrant ses deux paumes dans la position du vitarka mudra, à polychromie duale dorée et rouge. Thaïlande, style Ratanakosin – Bangkok.

*Hieratic wooden **BUDDHA**, standing on a lotiform basis rising in terraces, showing his palms (vitarka mudra), ormolu and red. Thailand, Ratanakosin – Bangkok style.*

Hauteur – Height : 49cm – 19.25”

PRAMBANAN, TEMPLE HINDOU DE L'ILE DE JAKARTA, INDONÉSIE  
PRAMBANAN, HINDU TEMPLE, JAKARTA, INDONESIA



1155

Rare statue de Vishnou, la divinité aux quatre bras, assise en tailleur, est identifiable à sa conque (shanka), son disque Sudarshana, ses boucles d'oreilles et ses bracelets.

*Rare cross-legged sculpture of Vishnu, depicted with four arms, holding his conch (shanka), his disc Sudarshana, wearing his earrings and his bracelets.*

Hauteur – Height : 66cm - 26”  
Largeur – Width : 39cm - 15.25”

1156

Autre statue de Vishnou, assis en tailleur, main droite en supination, main gauche en pronation, identifiable à sa tiare, ses lotus et sa guirlande de fleurs vana-mâlâ.

*Rare cross-legged sculpture of Vishnu, his right hand in supination, his left in pronation, wearing his tiara, holding lotus flowers and grasping his flower necklace (vana-mâlâ).*

Hauteur – Height : 65cm - 25.5”  
Largeur – Width : 38cm - 15”





1157

Rare **SARCOPHAGE** antique en bois sculpté, la partie inférieure sculptée d'un damier de croix que délimite, en son haut, une frise de « boutons », la partie supérieure ornée d'un décor de volutes et d'esses entrelacées. Indonésie, île de Sulawesi, Province de Tona Toraja. Probablement multiséculaire. Ce sarcophage était placé dans une falaise creusé de tombes.

*Rare antique carved wooden **SARCOPHAGUS**, the lower part engraved with a checkerboard made up of crosses and lined, on his upper, with a frieze of protuberant buttons, the upper part adorned with a décor of interlaced scrolls and hooks. Indonesia, Sulawesi island, Tona Toraja province. Ancient work. This sarcophagus was nestled within a cliff famous for his carved rock burials. This rocky cliff is famous for its carved rock burial caves*

Hauteur – Height : 60cm - 23.5”

Longueur – Length : 183cm - 72”

Profondeur – Depth : 30.5cm - 12”





1158

**SÉPIK, PAPOUASIE NOUVELLE-GUINÉE – SEPKI, PUPUA NEW-GUINEA**

Rare et important groupe sculpté monoxyle figurant - sur une planche oblongue gravée d'un visage et de motifs géométriques - une déesse nourricière assise, la tête - faite de matériaux fragmentaires et ceinte d'une couronne de cauris - projetée en arrière du fait de la violence de la morsure d'un chien.

*A rare and important monoxylous figure group featuring – on an oblong plank engraved with a face and geometric designs – a seated goddess of fertility whose head – made up of terracotta and organic materials – is falling due to the a dogbite.*

Provenance : Ancienne collection Burnett – Former part of Mr Burnett's collection.

Hauteur – Height: 53cm - 20.75”

Longueur – Length: 183cm - 72”

Profondeur – Depth: 35.5cm - 14”



1159

**PORTE-BÉBÉ** monoxyle sculpté d'un visage prognathe et d'un alligator. Sépik. Papouasie Nouvelle-Guinée.

*A monoxylous **BABY CARRIER** carved with a prognathous face and with an alligator. Sepik. Papua New Guinea.*

Hauteur – Height : 48.5cm - 19”





# JOURNÉES D'ESTIMATIONS GRATUITES




## INVITATION À CONFIER

En préparation de nos prestigieuses ventes aux enchères de 2011 nous vous invitons dès maintenant à nous confier vos biens d'exception.

SAMEDI 10, DIMANCHE 11 &  
LUNDI 12 SEPTEMBRE 2011

De 11h30 à 17h00, à l'«Hôtel des Encans» au 872 rue du Couvent à Montréal

Nous sommes heureux d'annoncer que nos experts seront à votre disposition pour évaluer vos biens dans les domaines suivants :

- 
- Art canadien et international
  - Antiquités
  - Grands vins millésimés
  - Mode, bijoux et objets de luxe
  - Art décoratif du XXème siècle
  - Art asiatique
  - Livres rares, parchemins et collectables



## SUR RENDEZ-VOUS

Pour les collections plus importantes vous pouvez obtenir un rendez-vous sur place ou à votre domicile en nous contactant au (514) 344-4081

# F R E E APPRAISAL D A Y S



## INVITATION TO CONSIGN

In preparation of our prestigious 2011 auctions we are inviting you to consign your outstanding properties.

SATURDAY, SUNDAY &  
MONDAY, SEPTEMBER 10th, 11th & 12th, 2011

From 11:30am to 5pm, at the "Hôtel des Encans" at 872 rue du Couvent in Montreal

We are pleased to announce that our experts will be at your disposal to assess your property in the following departments:

- 
- Canadian and International Art
  - Antiques
  - Fine Vintage Wines
  - Fashion and Jewelry
  - 20th Century Design
  - Art of Asia
  - Rare Books, Scrolls and Collectibles



## BY APPOINTMENT

For important collections you may schedule an appointment on site or at your residence by calling us at (514) 344-4081

Tél. 1.514.344.4081 • 872 rue du Couvent • H4C 2R6 Montréal  
Palm Beach : Tél. 1 (561) 651-7200 | Paris : 33 (0) 6 74 02 59 92